

12 de març l'any sonen publicada una adreça real en la qual  
no foran en cap gener de per sona qui gos ni xesumera lo  
de cap cas cas ni ar cabus ni en ningun gener de instrument de qual  
niro ni es una de 2589 dech 2589 y los instrument ab que l'any  
y ab el any refer una de la senoria in lustrificacio

don alpe de mon  
V. Valonga R. G.

1630



Fragment of text from the reverse side of the page, visible through the paper's texture. The text is handwritten and appears to be a continuation of the document's content, though it is mostly illegible due to the paper's condition and the angle of the page.

mano referida en lustrada anali balle quincena  
que ningun pda caper tot pena de 200 ll. s'ingit  
alguna per sona aura Calat s'm he parat lo  
balle quel fca exccutar per la pena y que fca fca  
en Vnura quina per sona Calat y si trobasa alguna persona  
aportant alguna Carta sinque obligacio de pengonit per dita  
dita pena etc. al 27 de may 1630

Don Joseph de moncayon  
V. Valonga Regent



Ara oyt quem demunlin y notifiar y fan abster de part  
Joseph de moncayon del Consejo del Rey nro Sr. Caty y Cap. general  
la mag. en lo pnt regna de mall. nilla ad idem per quant Com  
mest al be publich del pnt regna de mallorca la conuencio  
dels poble dot de aquell per tantre nobiliti y noua fca de que la  
mala Conligio de ua del tot augmentant y a molt ney fca y conuencio  
se pda ab tota diligencia y Cuydado lo tota remij per los gram in cont  
quis podien loguir en dit regna per tantre atamp. estant de dita mag. pnt  
pnt regna in lo qunt de dita balle en lo mall Consejo pnt aguda conuencio  
en lo supliit y en lo ab altre Croya ordenat y menat aquells no reuocare a  
tu be repant en sa fca y valor auidat ara en aquells or dina y managua  
quina per tonde qual fca grau condicio atarant que he y da y putant  
Cortate tractar in conuencio ab ningun Vaxall que no he vibat p rimer  
y quiat en la forma de lustrada tot pena de la vide de per que ignorancia  
na na pugue cher allegada mana la pnt des publich per la lustrada  
mala de la pnt Ciutat de mallorca la de illandia Viter y poroquin  
dat en mallorca a 28 de may de 1630

Don Joseph de moncayon  
V. Valonga Regent  
V. Can  
V. Frayre fca aduocat







... i monition tot la gent en los realls e diets contingudes  
... contra los fautors de ben deigit e i per que los  
... ditas cosas vinguen a notitieda de tot i ningun puebla  
... allegar mana la pnta e ser publicada e los lochs e uturnats  
... de la pnta Ciutat de la de Alcadia y de may Vella y par...  
... en mallorca als 27 de agost 1631

Don Pedro Ramon Saforles

Don Juan de  
Calonge

V. g. y la  
V. g. y la



Ara veu que un notficiari i sacrista...  
... Don Pedro Ramon Saforles...  
... Santa Margarita y regimie de los y capitan...  
... en lo que regna de mallorca a lly ad...  
... ment que com al pnt se troba en lo...  
... de mallorca des Compagnies de jr ferlarias...  
... en los duxels que al pnt se troba en lo...  
... de mallorca e tras afevris afe mag...  
... que millo se clumple lo que con de al fer...  
... de reale magd. v. o. de ferorie molt...  
... benignitat y clarmerie e de v. utilitat del pnt...  
... y per que a quel dels delinqunt y ben deigit...  
... con annual pnta per la pnt y que bit...  
... quint la dda liberrtia en lo reale cob...  
... pnta din y notficiat abot y qual...  
... adelat en Casaque fier Cridas en Crida...  
... volrar afevris e sol dot en dita...  
... bre caste e fer hey de se magd. lo que...  
... de bona fe y casaua reale lo vol...  
... quita y afe gusat per que liberrment...  
... en las i glesia de nostra senora de...  
... dim. 3. dia contado de la publicat...  
... dularant que lo termin de la tu dia...  
... dita i glesia y lo quiaige y segura...  
... en Casaque y ara lo no se entenen...  
... lo delinqunt qui son Cridas...  
... dita se ferrosu molt jbre fer remition...  
... a gora lo de licta y lo feruig...  
... e per que tota la dita cosa vinguen...  
... mana dita se ferrosu molt jbre...  
... des des los lochs e Custru...  
... de la pnta Ciutat de la de Alcadia y de may Vella...  
... de may Vella y par...  
... mallorca @ 8 de oct. 1631



V. g. y la  
V. g. y la

Don Pedro Ramon Saforles  
V. g. y la  
Don Juan de Calonge







Ara hinc quem notitiam; et san. apud ho totom q. d. post id  
regint la lloctinentia y Capitanoria generalle q. dita Sa Magestat  
en lo pnt regna de mallorca aq. h. aquella ad ja senti que com per  
lo que convingu ala pau y quietat publico y que los delinquentes  
son con digna ment castigats. Se feu los mltos castos Crida per  
llia pre gonant mort o vius juan samanie al dnuic gillen  
ho frui juan cladera al. juan gau Pastor Caramanj Loren  
Cott Barona m. gill Capaller juan gill Capaller morti Comyats  
Cotta Cristofell Serra Couonet juan guayta de Alcedia an bon  
ho mas m. talones y juan ferra de val de mole ab. q. qual en lo  
que hui fue gra. hi anant a ferir en los exercis de la rinda  
en tunc de su any y los que tin guayta estan hi de part sin que  
tin guayta per do no se guayta los nos al pnt regna ab. lo no  
per que los castos delinquentes o part de aquells podien estar en el  
pnt regna en tu de alabat lo bon de su rind. aynallat en  
lo qual es la gracia nulla y no es just que dits delinquentes  
deben de ser castigats y lo dita se fenore en lustrisimo ab. de li  
bre no del real Consell y tant lo pro curador fe. call de la regia  
Cott. m. d. de na y mana para tenor y al. la. y no. an. hi  
se por allegar de dita Crida que la dita Crida se torna a l. de  
publico en qual d. del tenor la quent

Ara hinc quem no hinc; fan apud de Bnt del Ill. S. don Joseph de  
hon del Cor. hi de se mag. lot. y Capita generalle y dita Sa  
Magestat en lo pnt regna de mallorca que com a l. del procurador  
fe. call no. hi. apud repre. fin. l. los gran. y an. m. delictos y de  
m. d. a. pa. de. l. m. a. l. p. p. an. per. p. l. y. com. l. y. de. l. m. d.  
an. com. l. m. d. juan samanie al. dnuic guillen lufin juan compla  
Cotta gau Pastor Caramanj Loren Cott Barona miguel gill  
Cott. m. d. de na y mana para tenor y al. la. y no. an. hi  
se por allegar de dita Crida que la dita Crida se torna a l. de  
publico en qual d. del tenor la quent

en quietant lo pau publico del pnt regna anant y addo a l. de  
lo que convingu ala pau y quietat publico y que los delinquentes  
son con digna ment castigats. Se feu los mltos castos Crida per  
llia pre gonant mort o vius juan samanie al. dnuic gillen  
ho frui juan cladera al. juan gau Pastor Caramanj Loren  
Cott Barona m. gill Capaller juan gill Capaller morti Comyats  
Cotta Cristofell Serra Couonet juan guayta de Alcedia an bon  
ho mas m. talones y juan ferra de val de mole ab. q. qual en lo  
que hui fue gra. hi anant a ferir en los exercis de la rinda  
en tunc de su any y los que tin guayta estan hi de part sin que  
tin guayta per do no se guayta los nos al pnt regna ab. lo no  
per que los castos delinquentes o part de aquells podien estar en el  
pnt regna en tu de alabat lo bon de su rind. aynallat en  
lo qual es la gracia nulla y no es just que dits delinquentes  
deben de ser castigats y lo dita se fenore en lustrisimo ab. de li  
bre no del real Consell y tant lo pro curador fe. call de la regia  
Cott. m. d. de na y mana para tenor y al. la. y no. an. hi  
se por allegar de dita Crida que la dita Crida se torna a l. de  
publico en qual d. del tenor la quent

en quietant lo pau publico del pnt regna anant y addo a l. de  
lo que convingu ala pau y quietat publico y que los delinquentes  
son con digna ment castigats. Se feu los mltos castos Crida per  
llia pre gonant mort o vius juan samanie al. dnuic gillen  
ho frui juan cladera al. juan gau Pastor Caramanj Loren  
Cott Barona m. gill Capaller juan gill Capaller morti Comyats  
Cotta Cristofell Serra Couonet juan guayta de Alcedia an bon  
ho mas m. talones y juan ferra de val de mole ab. q. qual en lo  
que hui fue gra. hi anant a ferir en los exercis de la rinda  
en tunc de su any y los que tin guayta estan hi de part sin que  
tin guayta per do no se guayta los nos al pnt regna ab. lo no  
per que los castos delinquentes o part de aquells podien estar en el  
pnt regna en tu de alabat lo bon de su rind. aynallat en  
lo qual es la gracia nulla y no es just que dits delinquentes  
deben de ser castigats y lo dita se fenore en lustrisimo ab. de li  
bre no del real Consell y tant lo pro curador fe. call de la regia  
Cott. m. d. de na y mana para tenor y al. la. y no. an. hi  
se por allegar de dita Crida que la dita Crida se torna a l. de  
publico en qual d. del tenor la quent



dicta real  
al lo qual se fa saber atoton generalment com al rey nostre  
senyor que per ab lo rey carles dela gran Bretania de modo  
y manera que feyer en la qual surt la pau y per que vingue  
y con bingut en dita carta regall de aq 19 de may 1631 publicada  
publicada 19 de may de 1631

altra aduta dela fall  
en que mana al rey nostre senyor que no pugen tura fall  
del pnt regna sat grade la fall perduda y la vaxilla  
y altra cosa  
publicada 19 de may 1631



A 10 oiu quem quem de nun hinc y far alaber de part del molt y n l'Altra senyor  
don p'ra ra mon la forleta cavaller del abit de pro curador regall de la  
lochij capitonarie general y la magd en mallorca com aq del may de may  
de 1631 algun fill de per ditos p'ra la ment adu n'ra senyor y ala justia  
no andub tal violar a una misiona de huit any y nou anomenada f'na  
coll fill de f'ra coll teridor de la dela pnt ciutat y q'ra de violada de edat  
v'n maiera avar le ofegida ab una bena de drap y l'entat lo cos mort d'm la  
la que dita cin tat baix lo portet deuant le Ciudad esta cas horrendo  
atros y desatoble que a causat y causa gran admiratio terroris candoll ha  
tot lo poble y com bingut que lo tal delinquent o de l'ingent se la piens y n  
tan grau delicta se condig na ment ponit y castigat y lo delinquent  
y delinquen venga en may poder de la regia Cort y tant dita se senora  
molt y n l'Altra y n sequint la dea libera ho en lo real consell p'ra mana  
que qual senora persona qui supia aq d'it lo portet dir q'ant dit delicta  
de la m'ra en out sobut anteaugut ho bingut adunant d'it d'it y q'  
hora ala regia Cort contador del delicta publicat de la pnt en auant tot  
les q'ra de dret de t'ra t'ra contra lo que se han y ocultan (rim graus  
com y aquest y

It. se s' promit a qual senora persona qui denunciara o de cubria de  
nant legitima prova de qui son los tal delinquent o delinquent  
de ben dels tal delinquent fautor o Complices 500 ll sin t'ra  
y h'ra del regall patrimoni 200 ll y feli fara plena remissio y  
b'ra ho de ben deigat qual senora que sin aseptat delicta que estan d'it  
molt ho v'ra y p'ra que bingut a notia de tot y n'ra p'ra y q'ora  
se allegar en mana la pnt se publicades de dat en mallorca al  
de may 1631



Dr. Carboner

publicada 19 de may 1631

Don Pedro ramon safor  
Dr. p'ra  
Dr. p'ra

#  
die 26 de marzo 1536

del dho fecho publicada una adueta scellan que man-  
da a los curados y a los cabos que no puguen demandar mas de  
dos años de collarij sin dora no cosa que ager raxos mas de dos  
en dos años y que la notarij que fan acts voluntarij que no  
pugen pender sino a de esse que fawitose y la venden a 888  
de 1008 de renda cada año la vniuersitat



Ara ohiu quem notifiar y far lo pber de xist del in luthre p. don  
para ra rator de fortiss canales del orde y milite de Calatrana. Señor de la casa  
hered de J. Margarita y del con



Pro hinc quem fore abobis de part del roth jr de  
furo f. nadal doctor llob de procurador real en la corte  
regio de mall abobis generalment qui tingue ho  
tanis per tingue dret alguns qe alon 10, forals fidei comitort  
ipothecis qe qual fund causa via horas del dñ. ene do  
de la dita simaio j pertinenca de aguelo la qual es  
de jura Ben nasser morijo obituada en dita villa j aguelo  
se ven assanhe del dy. Pro curador fi call patrimonio  
miall qe ches mada aguelo seguitada afe marte  
com en lo la genda fet als 13 de abril cosent may  
q de venca que dim x dies apres dela publicacio de  
los pñts an auent contada de paper tots los lly  
acty j 4 escripturas en may poder de bar lo cap.  
de bon roth vn dem q cronary del real patrimonio  
per afecta de for mas lo al cura de subasta ho de  
dita pñts ho ad in per petum als dit termino  
papat se for mora aguel j se posara en alon  
del feror vij forma de cem he que que igno  
mor di qe dat en mallorca @ 30 de abril 1631

Lo doct f. nadal llob

Cotas gram de nadal Ben nasser x opeta j terron  
con vna ana guilla que u de taror de 8. quon  
da tiv que en quin vn tra de vinga j pro uara  
del dit nadal Ben nasser j aguelo la daren a  
del pro curador fi call patrimoniall qe ofe assat  
afe mada de la genda com en lo dit seguita  
de venca que dim x dies apres dela publicacio  
pñts de paper tots los lly acty j 4 escripturas

mo de bar lo men cap de bon roth vn dem q cronary  
real patrimonio ni q la fecta de for mas lo al cura  
de subasta ho de dita villa j aguelo la daren a  
dit termino papat se for mora aguel j se posara  
en alon del feror vij forma de cem he que que igno  
mor di qe dat en mallorca @ 30 de abril 1631  
Lo doct f. nadal llob

altre de vn rasall de na dal Ben nasser dit son Ben nasser  
de taror de 8 que fethe qe curador verba dela ma  
tera manera assat del pro curador fi call qe dat  
en mallorca lo malen diez j an  
Lo doct nadal llob





en la que cubria el dret. Sin que obligo de denunciarlo ala regia Cortada  
tres dias contada apre que li sera vingut anollie la qual cosa y sem  
provat quen aura sebut y nou aura denunciat. Causa ab la malicia  
pina. Com si fora la malicia persona que aura fet treura l'edict  
feda

Item dita se senoria molt ja l'alta promet ab se bona fe y guarda reall  
a qual fualt per sona en casa que sia officiu reall qui auiso y denun  
cia en la tal feda en barcada y donara legtima prova dela tal en barcatio  
de si donara lo ten de la dita cosa y si vol en sera l'ingut secret he  
que tota la de mant dita cosa. Sin que anollie de tot y ningun  
y que allegar y no n'ha mare la que heus publicades y la contraesta  
mala de la que contat y dela de al curie y viles y parroquias fora nes cog  
dat en mallorca als 16. de junij any de 1631

D. Pedro Ramon Cafortage  
V. gorgi  
V. quejo feli at vocaty  
V. don jusepe Valonga Ret

El 13 de juliol 1631 el esta publicada la adita de la sa corada  
y lo del forment que nos pague vendre fino en la cortura  
de medi de mabeu fiol ne y coradas

pro oim quem de nun tien y fan saber de Part del mlt pte  
don pedro Ramon se for l'alta cavaller del abit de calatava senor  
los cavalleros de p. mar garito de reginte la lochmentia y capite  
gimvante en la que y no de periquant avin que anollie  
de se senoria molt ja l'alta que mala persona en la que  
Vener xexa blat y altre gram en sa casa de ut y sin por go  
lo que es an dany del com quada axidels dits gram com d'ela  
poteis del dret de la pedre y no de la omi nesit de se designa  
se feda obui de dits dany alupheio de d'el magi jurat  
d'ela ciutat y regim de la que li berr ho en lo reall cog  
que feda de rogatio de altre d'inter y sin q' d' de jure  
am de restar aquel en se for y Vallor o d' de no y mana  
que de qui alde vant no se por lo no alguna quige  
ni que sumuca vende ni se vende en sa casa ni que  
seus altre gram ni que genere de d'it gram co y xex  
blat ordi y feda fino en la colata de la Cortura for p  
y remissiblement exigido de perdre lo gran del for  
o altre gram que cortura auer de d'ant d'altre gener  
y lo gran y Vallor del for ment y altre gram que seran  
vanitat Contre lo tenor del pre edicte sin aplicat  
vender al aludador y lo altre de la sa de no y auer  
mana que ningun flaguen o for nur y si ni que jure  
toda de persona axi en la ciutat com en la part de  
ni per otal camin ni en altre part ya ni que sumuca  
de no y ningun genere de d'it gram for la malicia de  
aplicado de m'itat al aludador y altre avit al juize  
de no y lo qual podra axcentar lo magi. molisat y  
que vingut anollie de tot l'alta dat en mallorca  
junij 1631  
don pedro ramon  
V. gorgi V. quejo  
V. don jusepe Valonga



Ara qdts quem denuntiar y far afaber de part del  
molt ja llustrat don pedro ramon la forlesa Cavalier  
del abit de Catalunya y Senor de la Cavalariade p. marga  
y regim la hostia y capitania general de dita fi.  
magd. en lo pnt regno qd que com al pnt se tropa  
en lo pnt port de mallorca s. gallera de napoli y  
aver de en barcar la. 3. Com pa nia que per orde  
de la magd. se levanten y per que nullor se cum  
ple lo que com ve al ser veuy de la magd. Volent  
sa s. b. far de benignitat y clamentia per de y  
delib. tal del pnt regna purgar aquell delict  
delinquent y ben deigit que de continua contin  
ben la pau y quietut publica y seguir la del libera  
tio en lo real consell faheders preta sa dia y no  
tefar atotom y qual finora ben deigit y adelat en casa  
que hia eridat ab erida publica que voldran afentar  
se per solent en dita compa nia y en barcar y lo  
ser uey de la magd. lo que y affigurat y q. quia  
y affigurat bar de se bona fe y paraullerent  
quequen venisen la y glepi de nostra senora de ibia  
y de s. catalian dim. 3. dia dela publicacio de fin  
lo die delo en barcaris y en iso no se ante  
ner ny for con pnt lo delinquent erida  
morts o. viuy o. forint dita se. senoria y remu  
de los delictos con forme aquell y al seruey y  
se oferiran fer se per que tota la dita cosa  
arobtia de tots qd dat on mallorca @ 12 julis  
1631



ut gory  
quejo  
don pedro ramon  
valonga

hanc in quem denuntiar y far afaber de part del  
don pedro ramon la forlesa Cavalier del pnt regno de catalu  
dela cavalariade p. marga y regim la hostia y capitania general de dita fi.  
de agosto algunos delictos de que se trata de de un nota  
justicia temporal no ager dubtat matos opus y allada a  
miquel de barcar catala lo que se trobat axi mort en la via  
del mar barcar y a gom se auen centasen aquell de dalt lo mis  
castans gran desira loth may es cordol al port y com con duna  
y se necesari que tant grata y anome delictos y orque ano llibre  
dela regia Cort y los delinquentes qui aquell an com fin con  
no ment Castignat se s. molt y de se quint le dy liberatio  
en lo real consell faheders preta sa dia y no  
de real que quida con finora y que son lo tal delict  
delinquentes y donora ben deigit y paraullerent  
far or may y poder dela regia Cort feli donora de ben de  
delinquentes y con glite fin breu 5000 y fin breu  
del real patrimo en 1000 y si lo quida Cobria lo tal  
quent y delinquentes y paraullerent en may y poder  
lo regia Cort for al qu delict delict delinquentes y con glite  
li for gora y remu de sa gora for com no fia lo or  
suppl. mo lador

Item mardita se que no se portora alguna qui no ni  
promer tanis ni receptar en fin casa possessio de  
mon tanja al dit y dit delinquentes ni an manera al  
donos los favor o ajuda men gas cura vatis colgar  
ma ni monition an tu be tringuer obligatio de Cap  
y denuntiaro en continerent ala regia Cort soti la pen  
real eduty con bingudo y manadu publicat con bing  
lo d. Cer deigit lo alth may o mara a no bing  
senoria e per que la sobre dita cosa binguen a no bing  
loti make la pnt fer publicat y la lora a curar  
pnt contat y dela del Cude paroguis forandada  
ab 21 de agosto 1631  
ut gory  
don pedro ramon  
valonga

...ciats quem demuntur notificans fan saber de just del molt in  
...dor Pedro ramon fa sortida Cavallier del code de  
...de Calabana fentos de la Cavalleria de s. margorita  
del Consell de sa Mage y del de guerra en los estat de  
flander resident del Regna de fer de caie pro curador  
reall y Regent la locinentia y capitania general y dita  
sa Mage en lo pnt Regna de mallorca aille adagunt  
ad just que Com al 3. del any de agost pro curador barto  
lir no no dub basen cap fentos bras de die en la casa de  
bunt. fentos de ar Cabudou ab ar Cabu Busa to in barto  
ville longa fa drit de la ville de binisallera y apu de  
inut li fentos dita ar Cabudou ab lo Coro del mateu  
ar Cabu negant al Cap del dit Ville longa y no contem  
de iso vedent fentos velligos que se avia a cabu y confe  
sarlo y dir li una q. se llo lo dit sebastia lo feu apartar  
ab amarafer y lora adit ville longa altre ar Cabudou can  
fent al poble tant unor me delicta gran lastimoy as  
candoll y per tur cant lo de y blitit publicid del  
pnt regla y Com si nefari que per fentos tan y cunda  
lora y per intiom aesta re publica vir guen en may ad  
de la regie Cort q. que Com dig no ment fin fenti  
quab q. tant se fentos molt in lura y se guint  
la de li bera ho en lo reall consell sobre de alo pnt  
statues ordena y ma na en se bona se y arante una  
met a qual fentos pnt no de qual fentos gran  
ditio ho eppa mint fie en Caro que fie offilina  
Capturara y posar en ma y poder dela regie Cort  
sobre dit bartoanu plana y la bera plana y  
donary pagar de bera del dit delinquent  
in plata fin berran mit lura y si non  
reall pnt berran mit lura y si non

de delir pnt fin pro lo dit bartoanu y  
y man proferar y pnt fin moit lo pnt  
agut, no podent pnt lo de us los mura de  
de pnt del dit delinquent fentos y Con glesia fin  
y in berran debem reall pnt berran mit lura  
dit fin lo dit pnt pnt alor sobre dit lo  
quel pnta dit lo, un en poder dela regie Cort  
pnt li fin remissio de for delicta Com no contem  
pnt ni fie del berran mit lura Cridat moit pnt  
de fie de for fentos  
Item statues ordena y mana dita se fentos molt in lura  
no fie persona alguna de qual fentos dita  
ni pnta en berran ni resptar amagat  
manera pnta pnt man berran en se casa y fentos  
vint los sobre dit bartoanu y sobira pnt ni donar  
guna man de sacos fentos y juda man berran mit lura  
any ni man berran tot la pena en la reall Redicta Com  
Conte los fentos de berran mit lura y de 5000 de berran  
reper berran dita pena Com de berran se dira  
Item statues ordena y mana dita se fentos molt in lura  
fin Capita algun berran o, man berran o, qual fentos dita  
quigo ni pnta en berran, fin en berran ab ningun  
dit barto y la berran plana ni man berran mit lura  
ni an ter venit y agut en manera alguna tot pnt y al  
Conte fara de Caura en la pena de fentos pnt y per dit  
berran ab tot for arany xaray repnta berran dita pena  
la tertera part al recudor y la altre de berran mit lura  
Item statues ordena y mana dita se fentos molt in lura  
qual fentos persona qui de berran y donara plena  
la regie Cort del dit fentos y Com glesia y de qui  
Cura y fara en berran pnt pnta algun de agut en  
la regie Cort se berran de berran mit lura  
y fin berran mit lura

